

<<小爵士>>

图书基本信息

书名：<<小爵士>>

13位ISBN编号：9787532730391

10位ISBN编号：7532730395

出版时间：2003-1

出版时间：上海译文出版社

作者：弗·霍·伯内特

页数：207

译者：亦弛

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<小爵士>>

前言

弗朗西丝·霍奇森·伯内特，1849年11月生于英格兰曼彻斯特一个富裕的工厂主家庭，有兄弟姐妹五人。

父亲死后，家道中落，全家遂于1865年移民美国。

不过，弗朗西丝不会忘记她在曼彻斯特的生活，以及她写的第一部作品——描写曼彻斯特工人阶级生活的小说《劳里的情人》(1877)。

1873年，她与斯旺·伯内特医生结婚，虽然先后生有两子，但是这段婚姻并不美满。

随后两人离婚。

没多久，她的第二次婚姻(男方叫斯蒂芬·汤森)又告破裂，而且，她的大儿子又不幸早早地去世。

尽管生活中屡遭挫折，但她并没有沉沦，而是更加勤奋地写作，用写作来排遣心头的悲痛。

她的作品的最重要的主题之一就是：人的自尊的价值，不管他生活在怎样的环境里。

这完全反映了她坚强的人格力量。

1901年之后，她轮流居住在百慕大和长岛，先后迷上了园艺、基督教科学派、神智学以及唯心论。

她一生笔耕不辍，直到1924年她75岁生日前几个星期，在美国病逝。

作为小说家，她以三部儿童小说奠定她的文学地位：《小爵士》，《小公主》，《秘密花园》。

《小爵士》是她的第一部儿童小说，初版于1886年。

小爵士本名叫希德里克·埃罗尔，从小爸爸就去世了，他跟妈妈相依为命，生活在美国纽约一个不起眼的小街里。

七岁那年，生活突然发生了变化：他的爷爷，英国多林科特老伯爵是个暴虐、势利的人，当年因为不满意儿子和一个普通美国女子结婚，跟他断绝了关系。

但是随着年纪越来越大，眼看家里就要断后，于是想起了美国的这个孙子，派人把他带到了英国，准备让他继承爵位。

但是老伯爵始终以为当初儿子的婚姻是儿媳贪图他儿子的钱财地位的结果，因此坚决不原谅她，到了英国后不让她跟希德里克住在一起。

希德里克不仅继承了妈妈美丽的外貌，更受到她的美好教育，刚到英国，在与爷爷的第一次接触中，他就以天真善良的言行举止，让一向对美国和美国人心存偏见的老伯爵对自己的看法产生了动摇。

不久之后，他就赢得了包括管家、马夫等在内的几乎所有人的喜欢。

在他的影响下，一贯粗暴、自私的老伯爵也发生了很大的变化，赢得了佃农们的尊重；在经历了一场真假继承人的风波后，他终于了解了儿媳的善良可爱，接纳了她，生平第一次享受到了天伦之乐。

像伯内特的其他作品一样，《小爵士》虽然是一部儿童小说，但一百多年来，始终得到广大成年人、尤其是为人父母者的喜爱，也许这也正是它能成为经典作品的原因所在。

亦弛

<<小爵士>>

内容概要

《小爵士》是一本适合少儿朋友阅读的小说，故事中的小爵士是那么天真无邪曾经感动了无数的大小读者，给少年朋友们带去了许多的乐趣。

阅读本书可以让少年读者感受到勇敢、善良等，有利于性格品质的形成；当然成年朋友阅读也可以了解儿童心理，从而教育和鼓励自己的小孩。

<<小爵士>>

作者简介

 弗朗西丝·霍奇森·伯内特（1849-1924），出生于英国曼彻斯特。
从十几岁起，她便撰写短篇小说与故事，1877年她的《劳莉的那个少女》初获成功，接下来的一生共写有四十多部作品，最出名的还是她的三部描写儿童的小说，即《小爵爷》《小公主》《秘密花园》。

<<小爵士>>

书籍目录

译者的话第一章 大惊喜第二章 希德里克的朋友们第三章 离家第四章 在英国第五章 在城堡里第六章 伯爵和他的孙子第七章 在教堂里第八章 学骑马第九章 可怜的小屋第十章 伯爵受惊第十一章 美国的朋友在担忧第十二章 继承权的竞争者第十三章 狄克出手援救第十四章 真相大白第十五章 第八个生日

<<小爵士>>

章节摘录

尽管他还小，但他也懂得他的那位高大、英俊、年轻的爸爸再也不会回来了。他死了，就像他听说过的别的人一样，尽管他还未能完全明白到底是什么奇怪的事情会带来如此的悲伤。

由于每当他提到爸爸的时候，妈妈就会哭泣，所以他暗地里决定，最好不要经常跟她提起爸爸。他又发觉，最好也别让她总是坐着，呆望着炉火或是窗外，不动也不说话。

他和妈妈几乎不认识什么人，过着一种可能被认为是很孤独寂寞的生活，尽管希德里克还不知道那叫寂寞，直到他渐渐长大，听说了他们家从来没有客人的原因之后。

他被告知他妈妈是个孤儿，在世上无依无靠。

后来他爸爸娶了她。

她长得十分美丽，以前一直受雇于一位富有的老太太，给她做伴。

但是老太太对她并不友善。

一天，希德里克·埃罗上尉应邀来到老太太家，见到她睫毛上沾着泪水，奔上了楼梯。

她看上去是那样的甜美，纯洁，伤心，上尉便再也忘不了她了。

经过许多奇怪的经历后，他们互相认识，了解，并且深深地相爱，最后结婚了，虽然他们的结合招致一些人的怨恨。

其中最为生气的就是上尉的爸爸。

他住在英国，是一个有钱有势的老贵族，但脾气十分暴躁，并且非常仇视美国及美国人民。

他另外有两个年纪比希德里克上尉大的儿子。

法律规定长子可以继承家族的名衔和财产，那是非常荣耀和可观的；如果长子过世，就由次子继承。

所以尽管他身为这样一个大家族中的一员，但几乎没有机会让他自己富裕起来。

但是上天给予小儿子的礼物却是他的哥哥们不可企及的。

他有一张英俊的脸庞，健康、强壮、优美的身躯；他有灿烂的笑容和一副甜美明亮的嗓子；他勇敢、慷慨，并且有一颗世界上最善良的心，似乎蕴藏着一种能让所有人喜欢他的力量。

而这些是他的哥哥们所没有的。

他们都不英俊，也不十分善良和聪明。

孩提时代他们在伊顿上学的时候，并不合群。

进了大学后，他们毫不注重学习，既浪费了时间，也挥霍了金钱，几乎没有交到真心的朋友。

他们的爸爸老伯爵一直对他们感到失望和羞耻；他的继承者根本不把他的贵族名望放在眼里，也没希望有所出息，注定会成为自私、放纵、无足轻重的小人。

既没有男子气概，也没有贵族气质。

痛苦的是，老伯爵想，只有第三个儿子，也就是只能继承到很小一部分财产的那个儿子，才拥有全部的天赋，全部的魅力，全部的力量和美貌。

有时候他甚至会憎恨这个英俊的年轻人，因为他似乎拥有了应该跟高贵的名衔和巨大的财产相匹配的好东西；但是，在他那颗高傲、固执、老迈的心脏深处，仍会情不自禁地非常关心这个最小的儿子。

他把他送去美国，也是出于一时的愤怒。

他想他应该让他离开一段时间，这样就免得因为不断拿他和他的兄长们作比较而惹自己生气，那两个儿子当时止因其毫无家教的行为给他带来了很大的麻烦。

但大约六个月之后，他开始感到孤独，经常偷偷地思念小儿子，于是他写信给希德里克上尉，让他回家。

他的这封信正好与上尉刚寄给他的信错开了，上尉的信里说他已经爱上了那个美丽的美国女孩，并且打算与她结婚；老伯爵收到上尉的信后，勃然大怒。

尽管他一向脾气很坏，但他这辈子也没像在读到上尉这封信时那样发作过。

他的男用人当时正在房里，看到主人气成这个样子，真担心他会中风。

经过一小时猛虎似的狂怒，他终于坐下来给儿子写信，命令他不准再靠近他的老家，也别再给他的爸爸和哥哥们写信。

<<小爵士>>

他告诉他任由他自生自灭。

也就是说，他将与他的家庭永远断绝关系。

他也别指望在他爸爸活着的时候得到任何帮助。

他进来时，一张小脸显得十分忧虑。

布利奇特家的事让他很难过。

“亲爱的说你找我，”他对哈维夏姆先生说。

“我在跟布利奇特讲话。

”哈维夏姆低头看了他一会儿。

他有点尴尬和犹豫。

正如希德里克的妈妈所说，他还是个很小的孩子。

“多林科特伯爵——”他开口说，然后无意间看了埃罗尔太太一眼。

方特勒罗伊小爵士的妈妈突然在他身边跪下来，温柔的双臂搂住了他稚嫩的身体。

“希德里克，”她说，“伯爵是你的爷爷，你亲生爸爸的爸爸。

他非常非常慈祥，他爱你，希望你也爱他，因为他的儿子们都死了。

他希望你开心，让其他人出开心。

他很富有，他希望你拥有你想要的一切。

他是这么对哈维夏姆先生说的，并让他给你很多很多钱。

现在你可以给布利奇特一部分了；足够让她付租金，给迈克尔买一切。

这样不是很好吗，你说呢，希德里克？他是不是个大好人呀？”她亲吻孩子那圆滚滚的脸蛋，那脸蛋儿因为惊讶而突然腾地红了起来。

他看看妈妈，又看看哈维夏姆先生。

“我现在就能拿到钱吗？”他叫道。

“我马上就能给她吗？她刚刚要走。

”哈维夏姆先生把钱递给他。

整整一卷崭新的绿票面的纸币。

希德里克奔出了房间。

“布利奇特！”他们听见他边冲进厨房边大叫。

“布利奇特，等一等！这里有点儿钱。

是给你的，你可以拿去付租金。

我爷爷给我的，我把它给你和迈克尔！” “哦，希德里克少爷！”布利奇特用敬畏的声音叫道。

“这可是二十五美元哪。

太太在哪里？” “我想我得去跟她解释一下，”埃罗尔太太说。

于是她也出了房间，一时间只剩下了哈维夏姆先生一个人。

他走到窗子前，站在那里沉思地看着外面的马路。

他在想着多林科特老伯爵，想象着他坐在城堡里那个堂皇而又郁闷的大藏书室里，受着痛风病的折磨，孤苦伶仃，虽然拥有尊贵和奢华，却得不到任何人真正的爱，因为在他漫长的一生中，他从来没有真正爱过任何人，而是只爱他自己；他一向自私，放纵，骄横，暴躁；他一心只顾着多林科特伯爵的名衔和自己的欢乐，所以根本没时间去想别人；他所有的财富和权势，他尊贵的名衔和高贵的地位所带来的一切利益，在他看来似乎只能被用来让多林科特伯爵取乐、开心；现在他老了，一切的刺激和放纵给他带来的只是糟糕的健康状况和暴躁的脾气以及对世人的愤恨，世人当然也愤恨他。尽管他名声显赫，但是没有一个老爵士会比他更没有人缘，几乎没有什么人会比他更孤独。

要是他高兴，他可以让他的城堡里嘉宾云集。

他可以举行大型宴会和大规模的狩猎聚会；但是他知道，那些接受他邀请的人心底里都害怕他那张绷着的老脸和含讥带讽的话语。

他的舌头很毒，性格刁钻，在他有权有势的时候，常常讥笑那些或敏感、或骄傲、或羞怯的人，让他们不舒服而从中取乐。

哈维夏姆先生从心底里熟悉他那种凶蛮霸道的行事方式，他一边看着窗外寂静、狭窄的街道，一

<<小爵士>>

边想着他。

律师的脑海里出现了一幅与之形成强烈反差画面，那是一个欢快英俊的小家伙，坐在大椅子上，用他爽朗、纯朴、诚挚的方式讲述着狄克、卖苹果女人等等他的朋友的故事。

律师考虑着那些巨大的收入，美丽、雄伟的建筑，财产，用来行善或作恶的权势，这一切迟早都要进入方特勒罗伊爵士那双深深地插在口袋里的胖乎乎的小手。

“这将产生巨大的变化，”他自言自语道。

“这将产生巨大的变化。

” 希德里克和妈妈很快就回来了。

希德里克兴致很高。

他坐在自己的椅子上，夹在妈妈和律师中间，摆出最习惯的姿势，双手抱膝。

因为布利奇特的困境得到了解脱，他高兴得满脸发光。

“她哭了！”

”他说。

“她说她是因为高兴才哭的。

我以前从没见过有人因为高兴而哭。

我爷爷肯定是个大好人。

我以前不知道他是个好人。

做一个伯爵比我原来想象的还要有意思。

我几乎要为自己将成为一个伯爵而感到高兴——非常高兴。

” 杜格尔一直坐在高椅子旁边；在希德里克坐下后，这条大狗就一直待在那里。

它好几回转过头来朝上看那孩子，好像对爷孙俩的谈话挺感兴趣似的。

杜格尔是条一本正经的狗，似乎觉得自己实在太大了，所以不能对生活的责任敷衍了事。

老伯爵很了解它，以一种深藏不露的兴趣注视着它。

杜格尔不是那种贸然就与人结交的狗，让伯爵奇怪的是，这畜生竟然听任孩子的抚摩，一声都不吭。

就在这时，这条大狗又颇为庄重地仔细看了方特勒罗伊小爵士一眼，故意把那巨大的、狮子似的脑袋枕在他穿着黑丝绒裤子的膝盖上。

希德里克一边回答爷爷的话，一边继续用小手抚摩着他的新朋友：“哦，还有个人叫狄克，

”他说。

“你会喜欢狄克的，他很方正。

”这是一句美国话，伯爵没有听懂。

“你这句话是什么意思？”他问道。

方特勒罗伊爵士停下来想了一想。

他自己也不太清楚是什么意思。

他想当然地以为是很信得过的意思，因为狄克常喜欢这么说。

“我想它的意思就是他不会欺骗任何人，”他解释说，“或者打一个个子比他小的人，他是擦皮鞋的，擦得可好呢，总是尽力把鞋子擦得锃亮。

他是个专业的擦鞋匠。

” “他是你的熟人，是吗？”

”伯爵说。

“他是我的老朋友，”孙子回答说。

“不像霍布斯先生那么老，但也挺老的。

轮船起锚前，他给了我一件礼物。

” 他把手伸进衣袋，掏出一件折叠得很仔细的红色的东西，非常自豪地把它打开。

这就是那条红丝绸围巾，上面印着紫色的马蹄和马头。

“这就是他给我的，”小爵士说。

“我会永远保存。

<<小爵士>>

你可以把它围在脖子上，或藏在衣袋里。

他先是用我给他的钱买下了杰克的股份，给自己买了新的鞋刷，然后用赚到的第一笔钱给我买了这个。

这是一件纪念品。

我在给霍布斯先生的表里写了一句诗：‘当你看见这个，请记得我。

’每当我看见这条围巾，就会想起狄克。

”

<<小爵士>>

媒体关注与评论

译者的话 弗朗西丝·霍奇森·伯内特，1849年11月生于英格兰曼彻斯特一个富裕的工厂主家庭，有兄弟姐妹五人。

父亲死后，家道中落，全家遂于1865年移民美国。

不过，弗朗西丝不会忘记她在曼彻斯特的生活，以及她写的第一部作品——描写曼彻斯特工人阶级生活的小说《劳里的情人》(1877)。

1873年，她与斯旺·伯内特医生结婚，虽然先后生有两子，但是这段婚姻并不美满。

随后两人离婚。

没多久，她的第二次婚姻(男方叫斯蒂芬·汤森)又告破裂，而且，她的大儿子又不幸早早地去世。

尽管生活中屡遭挫折，但她并没有沉沦，而是更加勤奋地写作，用写作来排遣心头的悲痛。

她的作品的最重要的主题之一就是：人的自尊的价值，不管他生活在怎样的环境里。

这完全反映了她坚强的人格力量。

1901年之后，她轮流居住在百慕大和长岛，先后迷上了园艺、基督教科学派、神智学以及唯心论。

她一生笔耕不辍，直到1924年她75岁生日前几个星期，在美国病逝。

作为小说家，她以三部儿童小说奠定她的文学地位：《小爵士》，《小公主》，《秘密花园》。

《小爵士》是她的第一部儿童小说，初版于1886年。

小爵士本名叫希德里克·埃罗尔，从小爸爸就去世了，他跟妈妈相依为命，生活在美国纽约一个不起眼的小街里。

七岁那年，生活突然发生了变化：他的爷爷，英国多林科特老伯爵是个暴虐、势利的人，当年因为不满意儿子和一个普通美国女子结婚，跟他断绝了关系。

但是随着年纪越来越大，眼看家里就要断后，于是想起了美国的这个孙子，派人把他带到了英国，准备让他继承爵位。

但是老伯爵始终以为当初儿子的婚姻是儿媳贪图他儿子的钱财地位的结果，因此坚决不原谅她，到了英国后不让她跟希德里克住在一起。

希德里克不仅继承了妈妈美丽的外貌，更受到她的良好教育，刚到英国，在与爷爷的第一次接触中，他就以天真善良的言行举止，让一向对美国和美国人心存偏见的老伯爵对自己的看法产生了动摇。

不久之后，他就赢得了包括管家、马夫等在内的几乎所有人的喜欢。

在他的影响下，一贯粗暴、自私的老伯爵也发生了很大的变化，赢得了佃农们的尊重；在经历了一场真假继承人的风波后，他终于了解了儿媳的善良可爱，接纳了她，生平第一次享受到了天伦之乐。

像伯内特的其他作品一样，《小爵士》虽然是一部儿童小说，但一百多年来，始终得到广大成年人、尤其是为人父母者的喜爱，也许这也正是它能成为经典作品的原因所在。

亦 弛

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>